

Мир науки. Социология, филология, культурология <https://sfk-mn.ru>
World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies

2019, №4, Том 10 / 2019, No 4, Vol 10 <https://sfk-mn.ru/issue-4-2019.html>

URL статьи: <https://sfk-mn.ru/PDF/56FLSK419.pdf>

Ссылка для цитирования этой статьи:

Аркадьева Т.Г., Васильева М.И., Федотова Н.С., Владимирова С.С., Шарри Т.Г. Историзмы и архаизмы-номинации лиц по профессии как источники фоновой информации для современных носителей русского языка // Мир науки. Социология, филология, культурология, 2019 №4, <https://sfk-mn.ru/PDF/56FLSK419.pdf> (доступ свободный). Загл. с экрана. Яз. рус., англ.

For citation:

Arkadyeva T.G., Vasilieva M.I., Fedotova N.S., Vladimirova S.S., Sharri T.G. (2019). Historisms and archaisms-nominations of persons by profession as sources of background information for modern native speakers of the Russian language. *World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies*, [online] 4(10). Available at: <https://sfk-mn.ru/PDF/56FLSK419.pdf> (in Russian)

УДК 81`37

ГРНТИ 16.21.35

Аркадьева Татьяна Григорьевна

ФГБОУ ВО «Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена», Санкт-Петербург, Россия
Заведующий кафедрой «Русского языка как иностранного»
Доктор филологических наук, профессор
E-mail: tatarkad@mail.ru
РИНЦ: http://elibrary.ru/author_profile.asp?id=262187

Васильева Марина Ивановна

ФГБОУ ВО «Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена», Санкт-Петербург, Россия
Декан факультета «Русского языка как иностранного»
Кандидат педагогических наук, доцент
E-mail: vas_mi@mail.ru
РИНЦ: http://elibrary.ru/author_profile.asp?id=625421

Федотова Надежда Сергеевна

ФГБОУ ВО «Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена», Санкт-Петербург, Россия
Доцент кафедры «Русского языка как иностранного»
Кандидат филологических наук, доцент
E-mail: nadja_f78@mail.ru
РИНЦ: http://elibrary.ru/author_profile.asp?id=460670

Владимирова Светлана Семеновна

ФГБОУ ВО «Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена», Санкт-Петербург, Россия
Доцент кафедры «Русского языка как иностранного»
Кандидат исторических наук, доцент
E-mail: vlad_svetlana@mail.ru
РИНЦ: http://elibrary.ru/author_profile.asp?id=289110

Шарри Татьяна Германовна

ФГБОУ ВО «Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена», Санкт-Петербург, Россия
Доцент кафедры «Русского языка как иностранного»
Кандидат педагогических наук, доцент
E-mail: sharry_t@mail.ru
РИНЦ: http://elibrary.ru/author_profile.asp?id=478339

Историзмы и архаизмы-номинации лиц по профессии как источники фоновой информации для современных носителей русского языка

Аннотация. Представлены историзмы и архаизмы, называющие человека по роду трудовой деятельности, занятию – профессии. Исследование выполнено на материале «Словаря русских историзмов» и «Словаря русского языка XI–XVII веков», привлекаются для сравнения данные современных толковых словарей, иллюстративный материал «Национального корпуса русского языка», приводятся результаты опроса носителей языка – студентов-филологов, ориентированного на выявление уровня восприятия и понимания историзмов и архаизмов – номинаций лиц по профессии. Обращается внимание на номинации-архаизмы человека по роду трудовой деятельности, занятию – профессии с прозрачной внутренней формой. Архаизмы – это слова, которые не входят в лексикон современного человека и не отражаются в современных словарях. Но именно этим они и представляют интерес в учебной практике со студентами-филологами. Очень часто архаизмы содержат узнаваемый корень, однако семантический компонент носителями языка может быть актуализирован по-разному. Оригинальными примерами иллюстрируется утверждение о том, что историзмы и архаизмы – это слова, в которых не только отражается социально-историческое сознание, но еще в них реконструируется тот образ мира, который существует в этнокультурном сознании русского народа. Обосновывается, что историзмы и архаизмы – это явления не только собственно лингвистические, но и лингвокультурологические. Утверждается, что знание историзмов и архаизмов играет большую роль в формировании личности и ее социокультурной адаптации в поликультурном обществе, незнание – обедняет фоновую базу носителя языка или изучающего русский язык как иностранный, расширяет диапазон границ между участниками коммуникации. Отмечается, что в нынешний век мультикультурализма, глобализации и развития искусственного интеллекта обращение к историзмам и архаизмам как трансляторам социальной памяти является необходимым действием для адаптации современного носителя языка в языковом и социальном пространстве, для осмысления коллективного опыта, который закодирован во всем богатстве значений слов. Сделан вывод о том, что историзмы и архаизмы, в которых закодирована фоновая информация, следует признать одним из средств трансляции социальной памяти от поколения к поколению в синхроническом и диахроническом аспектах.

Ключевые слова: историзмы; архаизмы; устаревшая лексика; социальная память; этнокультурный; трансляторы; номинации; фоновые знания; носитель языка

Введение

Лексический состав русского языка подвижен [1–7]. Неизбежно наполняясь одними словами (*аниматор, блогер, волонтер, копирайтер, коуч, ритейлер* и др.) и предавая забвению другие (*борзятник, боровицк, бургомистр, виночерпий, воротник, гаваньмейстер, гайдук, гардеробмейстер, гофмедик, гофмейстерина десятский, извозчик, исправник, канонир, ловчий, маркитант* и др.) язык концентрирует в себе коллективный опыт народа. Часть слов безвозвратно уходит в пассивный фонд русского языка, например, «*бурмистр* – в России при крепостном праве управляющий помещичьим имением или староста из крестьян, назначенный помещиком»¹; «*виночерпий* – в Древней Руси и Московском государстве должностное лицо,

¹ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 21.

заведовавшее винными погребами, разливавшее и подносившее вино пирующим»²; «гречник – в Древней Руси купец, занимавшийся торговлей на пути из Варяг в Греки»³. Часть, оставаясь созвучными для носителей языка, продолжают существовать в языке с измененным значением. Сравни: *артист* «1. Творческий работник, занимающийся публичным исполнением произведений искусства (актер, певец, музыкант). 2. Человек, который обладает высоким мастерством в какой-нибудь области (разг.)»⁴ и «*артист* – лицо, не выступавшее на профессиональной сцене, хотя игравшее в любительских спектаклях, а главное, отличавшееся склонностью к красоте, искусствам: поклонник балета, театрал, музыкант или художник-любитель. Быть актером-профессионалом, согласно данным словаря русских историзмов, в дворянском обществе считалось позорным, быть же артистом считалось признаком хорошего тона, выгодно характеризовавшего человека. Артист нередко подчеркивал свою артистичность бархатным сюртуком или курткой, пышным бантом вместо галстука, бархатным беретом или широкополой шляпой»⁵. Есть слова, которые, возвращаясь из глубины веков, становятся названиями модных профессий. На пике общественной популярности сейчас находятся услуги *барбера* – салонного парикмахера для мужчин. Лексикографическое описание в толковых словарях этого слова отсутствует, на интернет-страницах разъяснение функционала *барбера* ориентировано на создание позитивного имиджа и привлечение внимания клиентов к посещению *барбершопа*. По результатам поиска в национальном корпусе русского языка обнаружено три позиции употребления слова *барбершоп* в газетном дискурсе, одна из них – «Мы просто открыли мужскую парикмахерскую в таком формате, в каком нам самим было бы приятно ею пользоваться. Барбершоп к нам прилип по той причине, что мы используем нью-йоркскую эстетику», – говорит сооснователь Chop-Chop Данила Антоновский»⁶. В Словаре русского языка XI–XVII вв. можно найти толкование слова *барберь* – то же что и *балберь* – лекарь, цирюльник⁷. Также *барбер* – *barbier m.*, нем. *Barbier*. Лекарь, цирюльник⁸.

В условиях исторической смены социокультурных и экономических ситуаций в тематической группе «номинации лиц по профессии» произошли значительные изменения, связанные с расширением технологических возможностей участников социальной коммуникации. Сформированная цифровой экономикой инфраструктура обеспечила автоматизацию деятельности по достижению целей потребителя, поставила человека в зависимость от умных устройств и технологий, обязывая выполнять новые трудовые функции. В Атласе новых профессий в списки исчезающих профессий включены профессии *билетера, вахтера, лифтера, почтальона, курьера, охранника, шахтера, фасовщика, носильщика, бетонщика, официанта, тренера, статистика, корректора, нотариуса, журналиста, референта, аналитика* и др.⁹ Вместо них «придут» – *тайм-брокеры, тайм-менеджеры, эоаудиторы, трендвотчер/форсайтеры, персональные бренд-менеджеры* и др. «Исследование совокупности наименований лиц по профессии в конце XX века показывает,

² Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 25.

³ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 36.

⁴ Толковый словарь. С.И. Ожегов, Н.Ю. Шведова [Электронный ресурс]. URL: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ogegova/7298> (дата обращения: 22.06.14).

⁵ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 10.

⁶ Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. <http://www.ruscorpora.ru/new/> (дата обращения 29.12.19).

⁷ Словарь русского языка XI–XVII вв. Выпуск 1 (А–Б) / под ред. С.Г. Бархударова. М.: Наука, 1975. С. 68.

⁸ Исторический словарь галлицизмов русского языка [Электронный ресурс]. <https://gallicismes.academic.ru/5468/> (дата обращения 29.12.19).

⁹ Атлас новых профессий [Электронный ресурс]. <http://atlas100.ru/catalog/> (дата обращения 29.12.19).

что число аналитических конструкций по сравнению с синтетическими формами возрастает, одновременно с этим отмечается увеличение числа предложно-падежных конструкций, соотносительных с падежными» [8, с. 178]: *виртуальные адвокаты, модераторы сообществ пользователей, менеджеры портфеля корпоративных венчурных фондов, корпоративный антропологи, менеджеры по кросс культурной коммуникации* и т. п.

В данной статье предметом научного рассмотрения стали историзмы и архаизмы – номинации лиц по профессии, они представляют интерес тем, что обращение к историческим аспектам развития языка в век глобализации, мультикультурализма и развития искусственного интеллекта является актуальным и необходимым. «Человек, приходя в мир, несет в своих структурах информацию о родителях, далеких предках, память об истории своей родины, общечеловеческих ценностях и ушедших цивилизациях» [9, с. 120], однако для современного носителя языка, избалованного иноязычными заимствованиями, значительные трудности может представлять раскрытие ассоциативной структуры родного слова, в котором скрыты концептуально-значимые фрагменты картины мира народа. Соглашаясь с тем, что язык «как уникальный механизм сохранения этнокультурной преемственности и определения оснований этнокультурной идентичности является важнейшим элементом богатейшего комплекса культурных кодов этносов» [1, с. 66], констатируем, что историзмы и архаизмы обладают уникальной способностью хранить и передавать культурную информацию, устанавливая связь поколений. Знание историзмов и архаизмов играет большую роль в формировании личности и ее социокультурной адаптации в поликультурном обществе, незнание – обедняет фоновую базу носителя языка или изучающего русский язык как иностранный, расширяет диапазон границ между участниками коммуникации. Как отмечает Киреева И.И., «Межкультурная коммуникация затруднена, если адресант апеллирует к культурным и ценностным установкам, которые не значимы для адресата или же иначе им интерпретируются» [10, с. 97].

Историзмы и архаизмы – это явления не только собственно лингвистические, но и лингвокультурологические, отражающие в срезе синхронии и диахронии языковую картину мира. Например, ознакомление со значением слова *дядька* (по словарю русских историзмов) дает представление о том, что «дядька в России до 1917 г. – слуга в дворянской семье, приставлявшийся для надзора к мальчику, сменявший няньку и предшествовавший гувернеру; служитель в мужских учебных заведениях, а также унтер-офицер, старший солдат, которому поручался новобранец для одиночного обучения»¹⁰. Эта информация расширяет знания носителей языка о национальных особенностях образа жизни народа, о социокультурном опыте жизни поколений.

Актуальной видится нам также и необходимость ознакомления с историзмами и архаизмами как трансляторами социальной памяти тех, чья деятельность напрямую связана с русским языком как инструментом профессиональной деятельности (филологи, учителя русского языка, преподаватели русского языка как иностранного). В настоящее время говорят о феномене межэтнической коммуникации: «Понятие межэтнической коммуникации имеет методологическое значение для разработки современного содержания лингвистического образования, так как его педагогическая интерпретация обеспечивает возможность установления связи между культурными кодами, формами взаимодействия и сопровождающими их духовными процессами; механизмами культурной идентификации, образовательными и профессиональными программами подготовки обучающихся, дальнейшая деятельность которых предусматривает расширение и развитие социокультурных границ взаимодействия народов» [11, с. 241]. Однако в настоящее время «Весьма сложно и противоречиво переплетены связи эпистемологического дискурса и исторической субъективности, что особенно отчетливо проявлено в проблематике утраты, устранения или

¹⁰ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 47.

рассеяния субъекта» [12, с. 58]. В такой ситуации «национальный образ мира, сформированный при участии родного языка и опирающийся на базовые константы национальной культуры, под влиянием глобализационных и интеграционных процессов неизбежно трансформируется; в сложные взаимодействия вступают и разные формы идентичности» [13, с. 4].

Цель данной статьи состоит в том, чтобы описать историзмы и архаизмы-номинации лиц по профессии, в которых закодирована фоновая информация, как одно из средств трансляции социальной памяти от поколения к поколению в синхроническом и диахроническом аспектах (на материале словаря русских историзмов). Предложить оригинальные лексикографические тексты по историзмам и архаизмам тематической группы «Номинации лиц по профессии» для последующей разработки экспериментальных материалов по адаптации современного носителя языка в языковом и социальном пространстве прошлого, настоящего и будущего.

Методы и методика

Профессия – это междисциплинарное понятие, в том числе являющееся объектом лингвистических исследований. По данным Российской государственной библиотеки на запрос ключевого слова *профессия* за последние 10 лет представлено 1099 позиций, из них 4 автореферата на соискание ученой степени кандидата филологических наук [14–17], интересы авторов которых связаны с исследованием понятия профессия. «Эволюция русской системы наименований лиц по профессии» представлена в монографии Головановой Е.И. [8], там же рассмотрены и факты этнокультурного осмысления данной категории. Наиболее близким к исследовательской идее авторов данной статьи является рассмотрение этимологии слова *профессия* Огановой А.А. Со ссылкой на этимологический словарь Семенова А.В. автором определяется, что «слово профессия пришло в русский язык в XVIII в., а в конце XIX в. появились производные. Это слово в буквальном переводе с французского, который, скорее всего, и является источником заимствования, означает «публичное заявление о роде своей деятельности». Слово было заимствовано французами из латинского и, будучи переосмысленным, приобрело немного измененное значение – «род деятельности, занятий» (цит. по 18, с. 161)]. С учетом критерия понимания профессии как рода деятельности, занятий авторами данной статьи методом выборки из Словаря русских историзмов¹¹ составлен корпус историзмов-номинаций лиц по профессии (всего 27 слов). В корпус лексических единиц, номинирующих человека по профессии, не включались слова, называющие верховных правителей, монархов, лиц по сословному положению, титулованных лиц. Предметом рассмотрения стали историзмы, определяющие должностные, официальные лица, чиновников, служащих лиц по определенной исполняемой обязанности, работе, делу; в сфере обслуживания, ведения домашнего хозяйства. Историзмы: *горничная, градоначальник, городничий, жандарм, жилец, исправник, истопничий, извозчик, камердинер, камеристка, ключник, конюший, коробейник, купец, кучер, лакей, мадам, маркизант, нахлебник, писарь, писец, помытчик, пушкарь, рекрут, ручник, форейтор, чиновник*¹¹. Из Словаря русского языка XI–XVII вв. составлен корпус архаизмов-номинаций лиц по профессии (всего 12 слов), в корпус архаизмов не включены субстракты [19, с. 25]. Архаизмы: *древолазец*¹², *железоковец*¹³,

¹¹ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. 230 с.

¹² Словарь русского языка XI–XVII вв. Выпуск 4 (Г–Д) / под ред. С.Г. Бархударова. М.: Наука, 1977. С. 354.

¹³ Словарь русского языка XI–XVII вв. Выпуск 5 (Е–Зинутие) / под ред. С.Г. Бархударова. М.: Наука, 1978. С. 83.

*звездослужитель*¹⁴, *звездочетец*¹⁴, *златопродавец*¹⁵, *игреник*¹⁶, *скотопасец*¹⁷, *стригольник*¹⁸, *скотопитатель*¹⁷, *строгальник*¹⁹, *скоропосольник*²⁰, *стряпец*²¹. Методика исследования является комплексной. При отборе материала применяется метод выборки с учетом критерия понимания профессии как рода деятельности, занятий. Рассмотрение историзмов и архаизмов – номинаций лиц по профессии как источников фоновой информации для современных носителей русского языка осуществляется с использованием метода тематической классификации, в поле исследования привлекаются слова из разных тематических групп. Используются элементы метода компонентного анализа при описании семантики слова. При анализе результатов опроса использовался метод описания и сравнения.

Историзмы – «наименования реально существовавших в прошлом предметов и явлений» [20, с. 25]. Архаизм – это устарелое название актуального понятия, у которого есть другое, современное название [21], слово или выражение, вышедшее из повседневного употребления и потому воспринимающееся как устарелое. Обращение к историзмам и архаизмам – необходимое условие для ориентации человека и адаптации в языковом и социальном пространстве, для концентрированного осмысления коллективного опыта, который закодирован во всем богатстве значений слов. Например, в сфере транспорта новые названия профессий, такие как *оператор кросс-логистики*, *проектировщик интермодальных транспортных узлов*, *техник интермодальных транспортных решений*, *проектировщик композитных конструкций для транспортных средств*, *строитель «умных» дорог*, *архитектор интеллектуальных систем управления* и др. включаются в новый круг ассоциативных связей, связанных с усовершенствованием техники и технологий: это «проектирование», «интермодальность», «интеллектуальный», «умный» в отличие от ассоциаций, которые вызывали слова, например, *кучер*, *форейтор*, *извозчик*, *возница*, *ванька*, *обер-кондуктор* и др. у носителей русского языка прошлых веков – «лошадь», «экипаж», «седло», «крестьяне», «одежда» и др. Приведем примеры историзмов – номинаций лиц по роду деятельности, связанной с системой транспортного обслуживания. Кучер, м. В России до 1917 г. – возница, работник, правивший лошадьми, запряженными в экипаж²². Форейтор, м. В России до 1917 г. – помощник кучера, верховой, сидевший в особом седле на передней лошади и управлявший передней парой лошадей в упряжи цугом четверней или шестерней. Форейторами

¹⁴ Словарь русского языка XI–XVII вв. Выпуск 5 (Е–Зинутие) / под ред. С.Г. Бархударова. М.: Наука, 1978. С. 248.

¹⁵ Словарь русского языка XI–XVII вв. Выпуск 6 (Зипунь–Иянуарий) / под ред. С.Г. Бархударова. М.: Наука, 1979. С. 12.

¹⁶ Словарь русского языка XI–XVII вв. Выпуск 6 (Зипунь–Иянуарий) / под ред. С.Г. Бархударова. М.: Наука, 1979. С. 82.

¹⁷ Словарь русского языка XI–XVII вв. Выпуск 24 (Се–Скорый) / под ред. Г.А. Богатовой. М.: Наука, 2000. С. 12.

¹⁸ Словарь русского языка XI–XVII вв. Выпуск 28 (Старичекь–Сулебный) / под ред. В.Г. Крысько. М.: Наука, 2008. С. 166.

¹⁹ Словарь русского языка XI–XVII вв. Выпуск 28 (Старичекь–Сулебный) / под ред. В.Г. Крысько. М.: Наука, 2008. С. 168.

²⁰ Словарь русского языка XI–XVII вв. Выпуск 24 (Се–Скорый) / под ред. Г.А. Богатовой. М.: Наука, 2000. С. 268.

²¹ Словарь русского языка XI–XVII вв. Выпуск 28 (Старичекь–Сулебный) / под ред. В.Г. Крысько. М.: Наука, 2008. С. 202.

²² Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 73.

обычно были подростки или невысокие мужчины²³. Обер-кондуктор, м. В России до 1917 г. – старший кондуктор в поезде; носил форменную одежду с зелеными погонами или наплечными жгутами²⁴.

В языковом опыте носителей языка произошли изменения, связанные с тем, что некоторые общеупотребительные слова имели отличное от современного значение. Сравнение этих значений способствует получению знаний о развитии во времени уклада жизни народа. Так, *жилец* для современного носителя русского языка – это «тот, в ком есть жизнь, кто живёт, существует. Тот, кто живёт в доме, квартире; обитатель, житель. Тот, кто снимает помещение для проживания в нем; квартирант»²⁵. *Жилец* – «в Московском государстве – 1. Лицо из почетной дворцовой стражи, появившейся при Иване IV, состоявшей в основном из мелкопоместных дворян. В жильцы зачислялись еще не служившие дети дворян московских и городовых. Жильцы служили непосредственно при царском дворе – охраняли дворец и выполняли различные срочные поручения, в походах включались в «государев полк»; за службу получали поместья. 2. Лицо, поселившееся на запустевшей земле и обрабатывавшее ее»²⁶. *Чиновник* – Служащий государственного аппарата какого-либо ведомства; государственный служащий²⁵. *Чиновник* – «в России до 1917 г. – лицо, состоявшее в каком-л. чине по Табели о рангах на государственной службе. «Устав о службе гражданской» 1827 г. определял три категории чиновников: (1) потомственные дворяне; (2) дети личных дворян, купцов 1-ой гильдии, коммерции-советников, священнослужителей и обер-офицерские дети; (3) неклассные художники, дети художников и ученых, не имевших чина, дети учителей, канцелярских служителей и нижних воинских чинов»²⁷. *Мадам* – «воспитательница-иностранка (обычно замужняя женщина) в богатой семье (в Российском государстве до 1917 г.). Употребляется как обращение или форма вежливого упоминания по отношению к замужней женщине во Франции и в некоторых других странах, обычно присоединяемое к фамилии или имени»²⁵. *Мадам* – в России со времен Петра I до 1917 г. (1) Гувернантка (обычно иностранка) при детях; компаньонка-иностранка; (2) Хозяйка модного магазина, модная портниха (обычно иностранка); содержательница публичного дома. Франц. *madame* – сударыня, госпожа²⁸.

Признаки, положенные в основу номинаций человека по роду трудовой деятельности, занятий – профессии отражены в архаизмах. Архаизмы – это слова, которые не входят в лексикон современного человека и не отражаются в современных словарях. Но именно этим они и представляют интерес в учебной практике со студентами-филологами. Очень часто архаизмы содержат узнаваемый корень (табл. 1), однако семантический компонент носителями языка может быть актуализирован по-разному. Например, *древолазец* трактуется современными носителями языка как тот, кто лазает по деревьям (неверно). *Древолазец* – это тот, кто занимается сбором меда, бортник. С учетом подобной ситуации в поле внимания лексикологов оказывается то, что они прибегают к синонимичному толкованию среди прочих способов.

²³ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 163.

²⁴ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 89.

²⁵ Современный толковый словарь русского языка. Т.Ф. Ефремова [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/efremova/162614/>, (дата обращения 29.12.19).

²⁶ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 49.

²⁷ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 169.

²⁸ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 78.

Таблица 1

Номинации-архаизмы человека по роду трудовой деятельности

Архаизм и его синоним в современном русском языке	Толкование архаизма	Признак, положенный в основу номинации
Древолазец – бортник	Человек, который занимается бортничеством.	дерево
Желѣзоковець – кузнец	Мастер, занимающийся ручной ковкой.	железо
Звѣздослужитель, звѣздочетець – астролог	Лицо, занимающееся астрологией.	звезда
Златопродавець – ювелир	Мастер, изготавливающий ювелирные изделия.	золото
Игреникъ – актёр	Участник процесса создания фильма, чья творческая профессиональная деятельность направлена на воплощение персонажей на основе сценарной драматургии и в соответствии с режиссёрской концепцией фильма.	игра
Скотопасець – пастух, скотовод	Работник, пасущий скот.	скот (пасти)
Стригольникъ – цирюльник, парикмахер	Специалист, владеющий также элементарными приёмами врачевания, наряду с выполнением парикмахерских услуг.	волосы (стричь)
Скотопитатель – скотовод	Человек, который занимается разведением скота.	скот (кормить)
Строгальникъ – плотник	Работник, занимающийся обработкой древесины, постройкой деревянных зданий, изготовлением простой деревянной мебели, деревянных частей, деталей каких л. предметов.	строгать
Скоропосольникъ – гонец, посыльный	Пеший или конный человек, доставляющий известия, распоряжения, письма.	скорый
Стряпецъ – повар	Специалист по приготовлению пищи.	стряпать

Для того чтобы определить уровень восприятия историзмов и архаизмов – номинаций лиц по роду деятельности, профессии мы провели опрос среди студентов-филологов, обучающихся в вузах г. Санкт-Петербурга. Возраст опрашиваемых составил 21–22 года. Всего в опросе приняли участие 34 человека. Опрашиваемым были предложены следующие задания.

Задание 1. Прочитайте слова. Укажите, какие из них называют человека по роду трудовой деятельности, занятию – профессии:

горничная, градоначальник, городничий, жандарм, жилец, исправник, истопничий, извозчик, камердинер, камеристка, ключник, конюший, коробейник, купец, кучер, лакей, мадам, мальчик, маркитант, нахлебник, пионер, писарь, писец, помытчик, пушкарь, рекрут, ручник, фореитор, чиновник.

Результаты опроса: правильные ответы отсутствовали, опрашиваемые отметили в качестве ответа на заданный вопрос только слова: *горничная, градоначальник, городничий, жандарм, извозчик, купец, кучер, лакей, чиновник.* На наш взгляд, это те слова, понимание которых стало возможно носителями языка в связи с тем, что данные слова семантизированы в приложениях к текстам художественных произведений прошлых веков.

Задание 2. Прочитайте данные ниже толкования слов. Определите, какие из них соответствуют словам, называющим человека по роду трудовой деятельности, занятию – *постельник, прасол, приказчик.*

1. Придворная боярская должность; лицо в этой должности, ведавшее спальней царя, его личной казной, мастерской, изготавливавшей царское платье и белье, хранившее личную печать царя. Он входил в число особо приближенных советников государя.

2. В России до 1917 г. – оптовый скупщик в деревнях скота, мяса, рыбы, птицы, хлеба, меда, льна, пеньки, кож, сельскохозяйственного сырья для перепродажи большими партиями; он занимался также перегонном и перепродажей гуртов скота из степных районов. Первоначальное значение – торговец, заготавливавший рыбу и мясо.
3. В Московском государстве сборщик пошлин; уполномоченный казны, монастырей, владельцев чего-л., лицо, ведавшее по чьему-л. поручению производственными, торговыми или иными делами.
4. В России до 1917 г. наемный служащий у купца или в торговом заведении, выполнявший поручения торгового характера, занимавшийся по доверенности хозяина торговлей в магазине; обычно они жили в доме хозяина либо на его содержании, либо получали жалованье, вознаграждение по усмотрению владельца.
5. В России до 1917 г. – служащий в имении, управляющий помещичьим хозяйством; крепостной, назначенный помещиком для управления крестьянами.

Все значения слов даны по Словарю русских историзмов¹¹.

Результаты опроса: правильные ответы отсутствовали. Студенты не смогли установить соответствия между словом и его значением, что позволяет сделать вывод о том, что у опрашиваемых отсутствует фоновая информация, позволяющая правильно понимать функционал лиц, выполняющих должностные обязанности своего времени.

Задание 3. Объясните, чем отличаются *городничий* и *градоначальник*; *коробейник* и *купец*.

Результаты опроса: ответы отсутствовали. Студенты затруднились при определении отличий в функционале указанных лиц.

Городничий – в Московском государстве 1-ой пол. XVI в. – представитель местной администрации, в должностные обязанности которого входило наблюдение за городскими укреплениями и исполнение полицейских функций. И в России 1775–1862 гг. старшее должностное лицо, назначавшееся Сенатом, глава административно-полицейской власти в уездном городе; городничему были подчинены все городские власти²⁹.

Градоначальник, м. В России XIX – нач. XX вв. – должностное лицо с правами губернатора, управлявшее градоначальством, т. е. городом с прилегающими землями, выделенным из губернского подчинения в особую административную единицу²⁹.

Купец, м. В России до 1917 г. – лицо, занимавшееся торговлей; владелец торгового предприятия; лицо, принадлежавшее купеческому сословию. Первоначально купцами называли горожан, занимавшихся торговлей; купцов, занимавшихся торговлей с другими городами и странами, называли гостями²².

Коробейник, м. В России до 1917 г. – 1. Мелкий торговец-разносчик, продававший по деревням галантерею, мануфактуру, книжки³⁰.

Задание 4. Закончите предложения.

Горничная – это...

²⁹ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 32.

³⁰ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 69.

Мадам – это...

Камеристка – это...

Результаты опроса: опрашиваемые считают, что горничная – это представитель обслуживающего персонала в гостинице (58,82) или женщина, выполняющая работу в доме по найму (41,18). Такие ответы приводят к выводу о том, что у обучающихся отсутствует фоновые знания о функционале лиц, выполняющих должностные обязанности своего времени.

Задание 5. Укажите, все ли определения верны.

«Ручник – в Московском государстве – лицо, ставившее свою подпись под документом в случае, если лицо, от имени которого составлен документ, неграмотно»³¹.

«Скороход – В России XVIII–XIX вв. – низший придворный служитель для доставки приглашений и других маловажных бумаг, сопровождения членов императорского дома в церемониях и торжественных шествиях»³².

«Скоморох, м. В Др. Руси и Московском государстве народный странствующий актер, человек, зарабатывавший на жизнь пляской, песнями, шутками, фокусами, игрой на различных народных музыкальных инструментах» [8, с. 140].

«Спальник, м. В Моск. госуд. XV–XVII вв. – придворная должность ниже постельника; лицо в этой должности, в обязанности которого входило помогать государю в одевании и раздевании, сопровождать во время поездок, спать в царской спальне»³³.

«Стремянный, м., в знач. сущ. (вар. стремянной). 1. В Моск. госуд. – придворный, ведавший царскими верховыми лошадьми и сопровождавший царя на торжественных выездах. 2. В России до 1917 г. – конюх-слуга, ухаживавший за верховой лошастью своего господина, а также слуга, сопровождавший барина во время охоты, принимавший от него лошадь, придерживавший стремя, когда всадник садился в седло или сходил с него»³⁴.

«Тапер, м. В России кон. XIX – нач. XX вв. – пианист, игравший за плату на танцах, вечеринках, новогодних елках; импровизируя, сопровождал игрой показ немых фильмов в кинематографе»³⁵.

Результаты опроса: опрашиваемые усомнились в правильности определений к словам ручник, скороход, спальник (100 %). 100 % согласились с определениями тапера, стремянного и скомороха. Возможно, правильность ответов связана с тем, что данные слова семантизированы в приложениях к текстам художественных произведений прошлых веков. Слова ручник, скороход, спальник включены в другое ассоциативное поле современных носителей русского языка.

Задание 6. Опишите, как выглядели люди следующих профессий: *жандарм, кучер*.

Результаты опроса: никому из опрашиваемых не удалось описать, как выглядели представители из категории жандармов и кучеров, что приводит к констатации факта об отсутствии фоновых знаний у носителей языка.

³¹ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 132.

³² Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 140.

³³ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 147.

³⁴ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 150.

³⁵ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 153.

Приведем примеры описаний представителей профессий из Словаря русских историзмов.

«Жандармы носили особую форму голубого сукна с красным приборным сукном и серебряным металлическим прибором, аксельбанты, каски, ботфорты, белые перчатки с крагами, вооружались палашами»³⁶. «У кучеров собственных или наемных была особая одежда: суконная синяя поддевка до пят, с высокой талией и множеством складок сзади, подпоясанная кушаком и обшитая бархатом, мехом; шляпа, представлявшая собой невысокий цилиндр из фетра или велюра, обшитый кожей, она имела узкие загнутые поля, широкую черную ленту и большую металлическую пряжку спереди; зимой надевалась меховая круглая шапка с суконным или бархатным квадратным донцем»²².

Таким образом, результаты проведенного опроса среди представителей филологов позволяют сделать вывод, что все участники опроса не смогли продемонстрировать знание языкового материала. Однако предложенные им для рассмотрения историзмы имеют большую лингвострановедческую ценность. Неумение их интерпретировать свидетельствует о низком уровне качественной подготовки филолога, его профессиональной компетентности.

Результаты и обсуждения

Чтобы адекватно интерпретировать смыслы, современным носителям русского языка необходимо иметь определенную когнитивную базу читателя, носителя языка. Однако современные контексты могут предлагать читателям для восприятия не совсем точные, иногда экспрессивно окрашенные определения.

Например, слово *коробейник* для большинства носителей языка остается непонятным. Из 100 % опрошенных 82,35 % не ответили на вопрос «Кто такие коробейники?», 17,65 % предположили, что, возможно, это те, чья деятельность может быть связана с производством чего-либо. Из контекстов могут быть сделаны предположения о том, что коробейники – это те, кто занимаются мелкой торговлей. При этом такие продавцы не вызывают положительных эмоций у других людей. Приведем примеры из национального корпуса русского языка

(1) Еще и опоздать не мешало вдобавок ко всему, подумал Ивашников. Выскочили на проезжую часть бомжеватые *коробейники*, предлагая водителям влажные от дождя газеты-сигареты. [Ольга Некрасова. Платит последний (2000)]; (2) Утром в будничный день электричка почти пустая. Бродячие *коробейники* обращаются к одиноким пассажирам: «Эксклюзивный товар! Прямые поставки со склада!» За первые пятнадцать минут пути мне трижды предлагали мороженое, дважды – вчерашнюю газету и по разу – суперклей и собрание сочинений Майн Рида. [Олег Овчинников. Город памяти Анны Карениной // «Общая газета», 1998]; (3) Здрасьте, – робко кивнул парень. – Ну, *коробейник*, что ли? – недовольно поинтересовался Евгений Викторович. – Как тебя сюда охрана пустила? [Андрей Житков. Супермаркет (2000)]⁶. В приведенных контекстах *коробейники* как торговцы предстают людьми, которых потенциальные покупатели воспринимают негативно: «бродячие», «бомжеватые», «которых не должна пропускать охрана в помещения», «которые предлагают товар ненужный, низкого качества». В толковых словарях слово *коробейник* имеет разный статус. Так, «*коробейник* 1. устар. Мелкий торговец-разносчик, продававший галантерею, ткани, книги и т. п. 2. разг. Уличный торговец, занимающийся мелкой торговлей. П м. устар. Мастер, изготавливавший короба [короб I, короб II 1]»²⁵; «Коробейник в дореволюционной России: торговец, вразнос продающий галантерейные товары, мелкие вещи, необходимые в крестьянском быту»⁴. В специальных словарях данное слово отнесено к сленгу «Коробейник

³⁶ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 48.

(сленг.) – торговый представитель, предлагающий товар "из мешка" при посещении организаций, с приходом на рабочее место потенциальных покупателей; на отсутствующий товар обычно принимаются заказы, удовлетворяемые при повторном посещении. Цены у коробейника, как правило, выше магазинных, несмотря на уверения в дешевизне покупки»³⁷. Также коробейник – «торговый представитель, продающий товары обходом потенциальных покупателей как по месту жительства, так и по месту работы. Цены у коробейников обычно выше магазинных»³⁸. Наиболее полное и близкое к реальной исторической ситуации определение коробейников находим в словаре русских историзмов «Коробейник, м. В России до 1917 г. – 1. Мелкий торговец-разносчик, продававший по деревням галантерею, мануфактуру, книжки. 2. Лицо, делавшее и продававшее коробки. От коробейка – небольшой короб, плетенный или гнутый из луба, с крышкой»³⁰.

Далее приведем оригинальные лексикографические материалы, которые были использованы для составления опросника для студентов-филологов, а также которые могут послужить в последующем для разработки новых вопросов с целью выявления фоновых знаний как у носителей русского языка, так и у тех, кто изучает русский язык как иностранный:

«*Исправник*, м. В России до 1917 г. – начальник уездной полиции; в 1775–1862 гг. избирался дворянами (назывался капитан-исправник), затем назначался правительством. От старого значения глагола исправлять «осуществлять»;

«*Истопничий*, м. В Московском государстве – придворный чиновник, следивший за чистотой комнат, хозяйственных помещений, лестниц и т. п.»³⁹;

«*Ключник*, м. В Древней Руси и Московском государстве. – 1. Человек, ведавший продовольственными запасами дома, поместья и ключами от мест хранения. 2. Служащий одного из приказов. Ключник степенный. Старший служащий Дворцового приказа. Ключник путный. Должность какого-л. из отделов дворцового ведомства (пути) с функциями управления имуществом данной отрасли дворцового хозяйства, а также дворцовыми селами и волостями; лицо, занимавшее эту должность. Путные ключники имели ряд обязанностей по обслуживанию царского стола и доставлению питья и блюд царской кухни лицам, имевшим право на их получение»⁴⁰;

«*Конюший*, м. В Московском государстве – 1. Чин дворянина при царских конюшнях; лицо в этом чине, ведавшее конюхами, кормами и инвентарем царской конюшни. Для прокормления конюших, конюхов, царских лошадей назначались «конюшенные села», облагавшиеся особыми пошлинами. Как придворный чин упразднен при Петре I. 2. Чин знатного боярина; боярин в этом чине, ведавший Конюшненным приказом»⁴¹;

«*Камеристка*, ж. В России до 1917 г. – комнатная служанка госпожи. Франц. *camériste*», «*Камер-лакей*, м. В России до 1917 г. – придворный лакей, слуга во внутренних покоях дворца, прислуживавший за столом, открывавший двери и т. п. Нем. *Kammerlackei* (*Kammer* – комната,

³⁷ Экономика и право: словарь-справочник. – М.: Вуз и школа. Л.П. Кураков, В.Л. Кураков, А.Л. Кураков. 2004. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://dic.academic.ru/dic.nsf/dic_economic_law/6834/ (дата обращения 29.12.19).

³⁸ Словарь бизнес-терминов. Академик.ру. 2001 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/business/6613> (дата обращения: 29.12.19).

³⁹ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 54.

⁴⁰ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 64.

⁴¹ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 67.

Ласкей – лакей)», «Камердинер, м. В России до 1917 г. – личный комнатный слуга господина; носил ливрею, короткие штаны с чулками и башмаками»⁴²;

«Купец, м. В России до 1917 г. – лицо, занимавшееся торговлей; владелец торгового предприятия; лицо, принадлежавшее купеческому сословию. Первоначально купцами называли горожан, занимавшихся торговлей; купцов, занимавшихся торговлей с другими городами и странами, называли гостями»²²;

«Лакей, м. В России до 1917 г. – комнатный слуга; прислуга в гостинице, ресторане. Лакеи обычно гладко брились, коротко стриглись, носили ливрею или фрак, манишку, галстук-бабочку, белые нитяные перчатки. Ливрейный лакей, м. Слуга для выезда или выхода, верховой или при экипаже»⁴³;

«Маркитант, м. В России XVIII–XIX вв. – торговец съестными припасами, напитками и предметами солдатского обихода при армии. Нем. Marketender от итал. mercantante – торговец»⁴⁴;

«Писарь, м. В России до 1917 г. – низшее должностное лицо, занимавшееся перепиской бумаг (напр., волостной, земский, полковой и др. писарь)»⁴⁵;

«Писец, м. В Древней Руси и Московском государстве 1. Переписчик и составитель рукописных книг; 2. Должностное лицо, ведавшее переписью объектов налогового обложения. 3. См. Писарь. В России до 1917 г. – чиновник низшего класса, занимавшийся составлением, перепиской и ведением бумаг»⁴⁵;

«Пушкарь, м. В Московском государстве XVI–XVII вв. – 1. Воин, стрелявший из пушки, обслуживавший артиллерию, из категории служилых людей «по прибору». Служба пушкарей была наследственной»⁴⁶;

«Помытчик, м. В России до сер. XVIII в. – царский охотник, в обязанность которого входило «ловить и помыкать» (или «помыскать») ястребов, соколов и кречетов. Деньги на расходы и жалованье помытчики получали из таможенных и кабацких доходов. Птичий промысел был уничтожен при Екатерине II»⁴⁷;

«Рекрут, м. В России до 1874 г. – солдат, поступивший на военную службу по повинности или по найму»⁴⁸; «Ручник, м. В Московском государстве – лицо, ставившее свою подпись под документом в случае, если лицо, от имени которого составлен документ, неграмотно»³¹.

Выводы

Проведенное исследование приводит к выводу о том, что историзмы и архаизмы обеспечивают высокую степень трансляции социальной памяти, однако это возможно только в том случае, если отраженные в значениях слов фрагменты социокультурного опыта будут

⁴² Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 57.

⁴³ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 74.

⁴⁴ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 79.

⁴⁵ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 106.

⁴⁶ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 124.

⁴⁷ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 113.

⁴⁸ Словарь русских историзмов: учебное пособие / Т.Г. Аркадьева [и др.]. М.: Высшая школа, 2005. С. 129.

правильно вербализованы носителями языка, если носитель языка будет осознавать, что за определенным знаком скрыто не только ушедшее в историю явление, но и определенная историческая и языковая эпоха. Актуализация историзмов и архаизмов объясняется практическими потребностями общества, так как устаревание слов неизбежно, так же как неизбежно появление новых номинаций. Перспективы исследования видятся в том, чтобы рассмотреть историзмы и архаизмы, называемые артефакты разных тематических сфер, в которых с течением времени произошли смысловые конфигурации.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бондырева С.К., Савруцкая Е.П., Устинкин С.В. Экология языка в проблемном поле современных глобализационных процессов // Власть. № 2. 2019. С. 66–73.
2. Геращенко М.Б., Шипицына Г.М. Лексикографическое отражение динамических процессов в лексике русского языка // Научные ведомости Белгородского государственного университета. Серия: Гуманитарные науки. Т. 7. № 18 (89). 2010. С. 20–30.
3. Касьянова Л.Ю. Актуализация периферийного слоя лексики в процессах обновления языковой картины мира // Вестник Вятского государственного университета. Т. 2. № 4. 2008. С. 54–59.
4. Никифорова Е.Б. Активные процессы в лексике русского языка первой четверти XXI в // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. № 8 (131). 2018. С. 74–79.
5. Федорова Е.А., Нестерова Е.Н. Инновационное общество и активные процессы в русскоязычной коммуникации // Гуманитарные науки. Вестник Финансового университета. № 3 (11). 2013. С. 94–98.
6. Шаховский В.И. Меняющаяся картина мира в динамике языка и речи // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Языкознание. № 1. 2015. С. 7–20.
7. Шмелькова В.В. О социально обусловленных процессах в лексическом составе русского языка XX столетия // Известия высших учебных заведений. Поволжский регион. Гуманитарные науки. № 2. 2012. С. 91–96.
8. Голованова Е.И. Категория профессионального деятеля: Формирование. Развитие. Статус в языке. Челябинск: Челяб. гос. ун-т, 2004. 330 с.
9. Логунова Л.Ю. Структурные характеристики семейно-родовой социальной памяти // Вестник Московского университета. Серия 18. Социология и политология. № 1. 2009. С. 120–134.
10. Киреева И.И. Этнокультурные коды как способ символизации окружающей действительности // Поволжский педагогический вестник. № 2 (7). 2015. С. 97–100.
11. Дмитриева Е.Н., Оберемко О.Г. Лингвистическое образование в контексте исследования феномена межэтнической коммуникации // Язык и культура. № 41. 2018. С. 241–254.

12. Бахтин М.В. Субъекты социальной памяти и трансляция историчности // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. № 160. 2013. С. 58–64.
13. Региональное языковое сознание коми, русских, татар: проблемы взаимодействия: коллективная монография / Под ред. Н.В. Уфимцевой. М. – Ярославль: Издательство Канцлер, 2017. 240 с.
14. Галявиева Л.Ш. Фразеологические единицы с компонентом – наименованием лица по профессии в английском и русском языках: автореф. на соиск. ученой степ. канд. филол. наук: 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание. Казань, 2018. 24 с.
15. Соловьева М.А. Имена существительные – номинации лиц по профессии и роду занятий в русском языке XXI века: автореф. на соиск. ученой степ. канд. филол. наук: 10.02.01 – Русский язык. Великий Новгород, 2018. 23 с.
16. Ерофеев С.В. Становление профессии интернет-журналиста на рубеже XX–XXI вв.: автореф. на соиск. ученой степ. канд. филол. наук: 10.01.10 – Журналистика. М., 2011. 30 с.
17. Мухиддинова Т.Х. Семантико-структурный анализ наименований лиц по профессии в таджикском и английском языках: автореф. на соиск. ученой степ. канд. филол. наук: 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание. Душанбе, 2011. 24 с.
18. Оганова А.А. Объективация концепта профессия на материале русских и испанских пословиц // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота. 2014. № 10 (40): в 3-х ч. Ч. I. С. 161–164.
19. Архаизмы и субстраты в русском языке / Аркадьева Т.Г. [и др.] // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2014. № 10 (40): в 3-х ч. Ч. II. С. 24–29.
20. Шарри Т.Г. Лингводидактические основы работы над историзмами на занятиях по лингвострановедению в иностранной аудитории: дис. ... канд. пед. наук: утв. 28.00.00. СПб., 2000. 249 с.
21. Жеребило Т.В. Словарь лингвистических терминов. Назрань: Изд-во «Пилигрим», 2010. 354 с.

Arkadyeva Tatyana Grigoryevna

Herzen state pedagogical university of Russia, Saint-Petersburg, Russia
E-mail: tatarkad@mail.ru

Vasilieva Marina Ivanovna

Herzen state pedagogical university of Russia, Saint-Petersburg, Russia
E-mail: vas_mi@mail.ru

Fedotova Nadezda Sergeevna

Herzen state pedagogical university of Russia, Saint-Petersburg, Russia
E-mail: nadja_f78@mail.ru

Vladimirova Svetlana Semenovna

Herzen state pedagogical university of Russia, Saint-Petersburg, Russia
E-mail: vlad_svetlana@mail.ru

Sharri Tatyana Germanovna

Herzen state pedagogical university of Russia, Saint-Petersburg, Russia
E-mail: sharry_t@mail.ru

Historisms and archaisms-nominations of persons by profession as sources of background information for modern native speakers of the Russian language

Abstract. The authors of the article write about historicisms and archaisms that call a person by profession. The authors performed a study based on the "Dictionary of Russian Historicisms" and "Dictionary of the Russian Language of the XI–XVII Centuries". In the article, authors use modern explanatory dictionaries to compare words. Examples are also given from the national corps of the Russian language. In the article, the authors talk about the results of a survey that they conducted among native speakers of the Russian language – student philologists. Assignments were made for students to determine the level of understanding of historicisms and archaisms – nominations by profession. The authors pay attention to the nominations-archaisms of a person by profession. Archaisms are words that are not included in the vocabulary of modern man, they are not in modern dictionaries. But it is they who are of interest in educational practice with philological students. Very often, archaisms contain a known root, however, the semantic component in a word is native speakers can understand in different ways. The authors give original examples in order to prove that historicisms and archaisms are words that not only reflect the socio-historical consciousness, but also reconstruct the image of the world that exists in the ethnocultural consciousness of the Russian people. In the article, the authors explain that historicisms and archaisms are not only linguistic words, but also linguistic and cultural ones. Knowledge of historicisms and archaisms plays a large role in the formation of personality and its sociocultural adaptation in a multicultural society; ignorance makes the background of a native speaker or those who study Russian as a foreign language a little. The authors say that at the present time, when there is multiculturalism, globalization and artificial intelligence, it is very important to write about historicisms and archaisms, because they are translators of social memory. This is necessary for the adaptation of the modern native speaker in the linguistic and social space, for understanding the collective experience that historicisms and archaisms store in themselves. The authors conclude that historicisms and archaisms are one of the means of transmitting social memory from generation to generation in the synchronous and diachronic aspects.

Keywords: historicisms; archaisms; outdated vocabulary; social memory; ethnocultural; translators; nominations; background knowledge; native speaker

REFERENCES

1. Bondyreva S.K., Savrutskaya E.P., Ustinkin S.V. (2019). Ecology of language in the problem field of modern globalization processes. *Power*, 2, pp. 66–73 (in Russian).
2. Gerashchenko M.B., Shipitsyna G.M. (2010). Lexicographic reflection of dynamic processes in the vocabulary of the Russian language. *Scientific statements of Belgorod State University. Series: Humanities*, 18(7), pp. 20–30 (in Russian).
3. Kas'yanova L.Yu. (2008). Actualization of the peripheral layer of vocabulary in the process of updating the linguistic picture of the world. *Bulletin of Vyatka State University*, 4(2), pp. 54–59 (in Russian).
4. Nikiforova E.B. (2018). Active processes in the vocabulary of the Russian language of the first quarter of the XXI century. *Bulletin of the Volgograd State Pedagogical University*, 8(131), pp. 74–79 (in Russian).
5. Fedorova E.A., Nesterova E.N. (2013). Innovative society and active processes in Russian-language communication. *Humanities. Bulletin of the University of Finance*, 3(11), pp. 94–98. (in Russian).
6. Shakhovskiy V.I. (2015). The changing picture of the world in the dynamics of language and speech. *Bulletin of Volgograd State University. Series 2: Linguistics*, 1, pp. 7–20. (in Russian).
7. Shmel'kova V.V. (2012). About socially determined processes in the lexical composition of the Russian language of the XX century. *News of higher educational institutions. Volga region. Humanitarian sciences*, 2, pp. 91–96 (in Russian).
8. Golovanova E.I. (2004). Kategoriya professional'nogo deyatelya: Formirovanie. Razvitiye. Status v yazyke. [*Professional Category: Formation. Development. Status in language.*] Chelyabinsk: Chelyabinsk State University, p. 330.
9. Logunova L.Yu. (2009). Structural characteristics of family-clan social memory. *Moscow University Herald. Series 18. Sociology and Political Science*, 1, pp. 120–134.
10. Kireeva I.I. (2015). Ethnocultural codes as a way of symbolizing the surrounding reality. *Volga pedagogical bulletin*, 2(7), pp. 97–100. (in Russian).
11. Dmitrieva E.N., Oberemko O.G. (2018). Linguistic education in the context of the study of the phenomenon of interethnic communication. *Language and Culture*, 41, pp. 241–254 (in Russian).
12. Bakhtin M.V. (2013). The subjects of social memory and the translation of historicity. *Bulletin of the Russian State Pedagogical University A.I. Herzen*, 160, pp. 58–64 (in Russian).
13. (2017). Regional'noe yazykovoe soznanie komi, russkikh, tatar: problemy vzaimovliyaniya: kollektivnaya monografiya. Ed. by N.V. Ufimtseva. [*Phraseological units with a component – the name of the person by profession in English and Russian.*] Moscow – Yaroslavl: Chancellor Publishing House, p. 240.
14. Galyavieva L.Sh. (2018). Frazеологические единицы с компонентом – наименованием лица по профессии в английском и русском языках. [*Regional linguistic consciousness of the Komi, Russian, Tatars: problems of mutual influence: a collective monograph.*] Kazan, p. 24.

15. Solov'eva M.A. (2018). Imena sushchestvitel'nye – nominatsii lits po professii i rodu zanyatiy v russkom yazyke XXI veka. [*Nouns – nominations of persons by profession and occupation in the Russian language of the XXI century.*] Velikiy Novgorod, p. 23.
16. Erofeev S.V. (2011). Stanovlenie professii internet-zhurnalista na rubezhe XX–XXI vv. [*Formation of the profession of an online journalist at the turn of the 20th–21st centuries.*] Moscow, p. 30.
17. Mukhiddinova T.Kh. (2011). Semantiko-strukturnyy analiz naimenovaniy lits po professii v tadzhikskom i angliyskom yazykakh. [*Semantic and structural analysis of names of persons by profession in Tajik and English.*] Dushanbe, p. 24.
18. Oganova A.A. (2014). The objectification of the concept of profession on the material of Russian and Spanish proverbs. *Philological Sciences. Questions of theory and practice*, 10(40), pp. 161–164 (in Russian).
19. Arkad'eva T.G. and etc. (2014). Archaisms and substrates in the Russian language. *Philological sciences. Questions of theory and practice*, 10(40), pp. 24–29 (in Russian).
20. Sharri T.G. (2000). Lingvodidakticheskie osnovy raboty nad istorizmami na zanyatiyakh po lingvostranovedeniyu v inostrannoy auditorii. [*Linguodidactic fundamentals of work on historicisms in classes on linguistic studies in a foreign audience.*] Saint Petersburg, p. 249.
21. Zherebilo T.V. (2010). Slovar' lingvisticheskikh terminov. [*Dictionary of linguistic terms.*] Nazran: Pilgrim Publishing House, p. 354.